

Isa

Chapter 10

Modern Hebrew Interlinear

Reference: Modern Hebrew Bible

1 הוֹי הַחֻקִּים חֻקֵי-אֱוֹן וּמִכְתָּבִים עֲמַל כְּתָבוֹ: הוֹי הַחֻקִּים חֻקֵי-אֱוֹן וּמִכְתָּבִים עֲמַל כְּתָבוֹ
[H1945](#) [H2710](#) [H2711](#) [H0205](#) [H3789](#) [H5999](#) [H3789](#) [H3789](#)

כתבו: עמל ומכתבים און חקקי החקקים הוי

2 לְהַטּוֹת לְהַטּוֹת מְדִינַת דְּלִים וְלִגְזֹל מְשַׁפֵּט עֲנִי עֲמִי לְהַיּוֹת לְהַיּוֹת אֱלֹמְנוֹת שְׁלָלִים וְאֶת-יְתוּמִים לְהַטּוֹת מְדִינַת דְּלִים וְלִגְזֹל מְשַׁפֵּט עֲנִי עֲמִי לְהַיּוֹת לְהַיּוֹת אֱלֹמְנוֹת שְׁלָלִים וְאֶת-יְתוּמִים
[H5186](#) [H1779](#) [H1800](#) [H1497](#) [H4941](#) [H6041](#) [H1961](#) [H4310](#) [H7998](#) [H0853](#) [H3490](#)

יָבוּזוּ: יָבוּזוּ
[H0962](#)

יבוזו: יתומים ואת שללם אלמנות להיות עמי עניי משפט ולגזל דלים מדין להטות

3 וּמָדָה-תַּעֲשׂוּ לְיוֹם פְּקֻדָּה וּלְשׂוֹאָה מְמַרְחֵק מְמַרְחֵק תְּבוּאָה עַל-מִי תְּנוּסוּ לְעֶזְרָה וְאָנָּה וּמָדָה-תַּעֲשׂוּ לְיוֹם פְּקֻדָּה וּלְשׂוֹאָה מְמַרְחֵק מְמַרְחֵק תְּבוּאָה עַל-מִי תְּנוּסוּ לְעֶזְרָה וְאָנָּה
[H4100](#) [H3117](#) [H6486](#) [H4801](#) [H0935](#) [H4310](#) [H5127](#) [H5833](#) [H0575](#)

תַּעֲזְבוּ כְבוֹדְכֶם: תַּעֲזְבוּ כְבוֹדְכֶם
[H3519](#)

כבודכם: תעזבו ואנה לעזרה תנוסו מי על תבוא ממרחק ולשואה פקדה ליום תעשו ומה

4 בְּלָתִי כָרַע וְתַחַת אֲסִיר וְתַחַת הַרְוּגִים יַפְלוּ בְּכָל-זֹאת לֹא-שָׁב אֲפֹ וְעוֹד בְּלָתִי כָרַע וְתַחַת אֲסִיר וְתַחַת הַרְוּגִים יַפְלוּ בְּכָל-זֹאת לֹא-שָׁב אֲפֹ וְעוֹד
[H1115](#) [H3766](#) [H8478](#) [H0616](#) [H8478](#) [H2026](#) [H5307](#) [H3605](#) [H2063](#) [H3808](#) [H7725](#) [H0639](#) [H5750](#)

יָדוּ נְטוּיָה: יָדוּ נְטוּיָה
[H5186](#) [H3027](#)

נטויה: ידו ועוד אפוי שב לא זאת בכל יפלו הרוגים ותחת אסיר תחת כרע בלתי

5 הוֹי אֲשׁוּר שָׁבַט אֲפִי וּמִטָּה-הוּא בְּיָדֵם זַעֲמִי: הוֹי אֲשׁוּר שָׁבַט אֲפִי וּמִטָּה-הוּא בְּיָדֵם זַעֲמִי
[H1945](#) [H0804](#) [H7626](#) [H0639](#) [H4294](#) [H1931](#) [H3027](#) [H2195](#)

זעמי: בידם הוא ומטה אפוי שבט אשור הוי

6 בְּגוֹי חֲנָף אֲשַׁלְּחֵנוּ וְעַל-עַם עֵבְרָתִי אֲצַוְנֵנוּ לְשַׁלֵּל לְשַׁלֵּל שְׁלָל וְלִבְזוֹת בְּזוֹ וְלִשְׁמֹן בְּגוֹי חֲנָף אֲשַׁלְּחֵנוּ וְעַל-עַם עֵבְרָתִי אֲצַוְנֵנוּ לְשַׁלֵּל לְשַׁלֵּל שְׁלָל וְלִבְזוֹת בְּזוֹ וְלִשְׁמֹן
[H2611](#) [H7971](#) [H5678](#) [H6680](#) [H7998](#) [H0962](#) [H0957](#)

(וּלְשֹׁמוֹ) מִרְמָס כְּחֹמֶר חוֹצוֹת: (וּלְשֹׁמוֹ) מִרְמָס כְּחֹמֶר חוֹצוֹת
[H4823](#) [H2351](#)

חוצות: כחמר מרמס ולבו שלל לשלל אצונו עברתי עם ועל אשלחנו חנף בנוי

7 והוא לא- כן ידמה וילבבו לא- כן יחשב כן להשמיד בלבבו
 ו-הוא לא- כן ידמה ו-לבבו לא- כן יחשוב כן ל-השמיד ב-לבבו
[H1931](#) [H3808](#) [H1819](#) [H3824](#) [H3808](#) [H2803](#) [H8045](#) [H3824](#)

וּלְהַכְרִית וְל-הַכְרִית גוֹיִם גוֹיִים
 לֹא מַעֲטִים לֹא מַעֲטִים
[H3772](#) [H3808](#) [H4592](#)

מעט: לא גוים ולהכרית בלבבו להשמיד כי יחשב כן לא ולבבו ידמה כן לא והוא

8 כִּי יֹאמֶר הָלֹא שָׂרִי יְחַדְוּ מַלְכִים:
 כִּי יֹאמֶר ה-לֹא שָׂרִי יְחַדְוּ מַלְכִים
[H0559](#) [H3808](#) [H8269](#) [H4428](#)

מלכים: יחדו שרי הלא יאמר כי

9 הָלֹא כְּכַרְכְּמִישׁ כָּלִגּוֹ אִם- לֹא כְּאֲרַפָּד חֲמַת אִם- לֹא כְּדַמְשֶׁק שְׁמֶרֶן:
 ה-לֹא כ-כרכמיש כלנו אִם- לֹא כ-ארפד חמת אִם- לֹא כ-דמשק שומרון
[H3808](#) [H3751](#) [H3808](#) [H0774](#) [H2574](#) [H3808](#) [H1834](#) [H8111](#)

שמרון: כדמשק לא אם חמת כארפד לא אם כלנו ככרכמיש הלא

10 כְּאֲשֶׁר מִצָּאָה יָדֵי לְמַמְלַכַת הָאֵלִיל וּפְסִילֵיהֶם מִירוּשָׁלַם וּמִשְׁמֶרֶן:
 כ-אשר מצאה ידי ל-ממלכות ה-אליל ו-פסיליהם מ-ירושלים ו-מ-שומרון
[H4672](#) [H3027](#) [H4467](#) [H0457](#) [H6456](#) [H3389](#) [H8111](#)

ומשמרון: מירושלם האליל לממלכת ידי מצאה כאשר

11 הָלֹא כְּאֲשֶׁר עֲשִׂיתִי לְשְׁמֶרֶן וְלֹאֲלִילֵיהָ כִּן אֲעֲשֶׂה לִירוּשָׁלַם וְלַעֲצַבְיָה:
 ה-לֹא כ-אשר עשיתי ל-שומרון ו-ל-אליליה כן אעשה ל-ירושלים ו-ל-עצביה
[H3808](#) [H8111](#) [H0457](#) [H6091](#) [H3389](#)

ולעצביה: לירושלם אעשה כן ולאליליה לשמרון עשיתי כאשר הלא

12 וְהָיָה כִּי-יִבְצַע אֲדוֹנִי אֶת-כָּל-מַעֲשָׂהוּ בְּהָר צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלַם אֶפְקֹד עַל-
 ו-היה כי- יבצע אדוני את- כל- מעשהו ב-הר ציון ו-ב-ירושלים אפקוד על-
[H1961](#) [H1214](#) [H0136](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4639](#) [H2022](#) [H6726](#) [H3389](#)

פְּרִי-גִדְלָ לִבְבִּי מִלְּךְ-אֲשׁוּר וְעַל-תְּפָאֲרַת רוּם עֵינָיו:
 פרי- גודל לבב מלך- אשור ו-על- תפארת רוּם עיניו
[H6529](#) [H1433](#) [H3824](#) [H4428](#) [H0804](#) [H8597](#) [H7312](#)

עיניו: רוּם תפארת ועל אשור מלך לבב גדל פרי על אפקוד ובירושלם ציון בהר מעשהו כל את אדני יבצע כי והיה

13 כִּי אֹמַר בְּכַח יָדִי עֲשִׂיתִי וּבַחֲכַמְתִּי כִּי נִבְנֹתִי וְאֹסִיר גְּבוּלֹת עַמִּים
 כי אומר ב-כוח ידי עשיתי ו-ב-חכמתי כי נבנותי ו-אסיר גבולות עמים
[H0559](#) [H3027](#) [H2451](#) [H0995](#) [H5493](#) [H1367](#)

[וְעַתִּידֵיהֶם] (וְעַתִּידוֹתֵיהֶם) שׁוֹשְׁתִי וְאוֹרִיד כְּאֲבִיר יוֹשְׁבִים:
 ו-עתודותיהם ו-עתודותיהם שושתי ו-אוריד כ-אביר יושבים
[H6264](#) [H6259](#) [H8154](#) [H3381](#) [H0047](#) [H3427](#)

יושבים: כאביר ואוריד שושתי ועתידתיהם עמים גבולות ואסיר נבנותי כי ובחכמתי עשיתי ידי בכח אמר כי

14 וְתִמְצָא וּכְקֶן יָדִי לְחִיל הָעַמִּים וְכֹאסֶף בִּיצִים עֲזוּבוֹת כָּל-הָאָרֶץ אֲנִי אֶסְפְּתִי
 ו-תימצא כ-קן ידי ל-חיל ה-עמים ו-כ-אסוף ביצים עזובות כל- ה-ארץ אני אספתי
[H4672](#) [H7064](#) [H3027](#) [H2428](#) [H0622](#) [H1000](#) [H3605](#) [H0776](#) [H0589](#) [H0622](#)

וְלֹא הָיָה גִדְרָ כְּנֶף וּפְצָה פָּה וּמִצְפָּצָף:
 ו-לא היה נודר כנף ו-פוצה פה ו-מצפצף
[H3808](#) [H1961](#) [H5074](#) [H3671](#) [H6475](#) [H6310](#) [H6850](#)

ומצפצף: פה ופצה כנף נדר היה ולא אספתי אני הארץ כל עזבות ביצים וכאסף העמים לחיל ידי כקן ותמצא

15	הַיִּתְפָּאֵר הַגִּרְזֹן	עַל הַחֲצֵב בּוֹ	אִם- יִתְגַּדֵּל	עַל- הַמְּשׁוֹר	מְנִיפּוֹ	כְּהִנִּיף	שֶׁבֶט
	ה-יתפאר ה-גרזן	על ה-חוצב ב-ו	אם- יתגדל	ה-משור	על- מניפו	כ-הניף	שבט
	H1631	H2672	H1431	H4883			H7626
	וְאֵת- מְרִימֵיו	מִטָּה	לֹא- עֵץ:				
	ו-את- מרימיו	מטה	לא- עץ				
	H0853	H4294	H3808	H6086			

עץ: לא מטה כהרים מרימיו את שבט כהניף מניפו על המשור יתגדל אם בו החצב על הגרזן היתפאר

16	לָכֵן יִשְׁלַח	הָאֲדוֹן	יְהוָה	צְבָאוֹת	בְּמִשְׁמָנֵיו	רִזּוֹן	וְתַחַת	כְּבֹדוֹ	יִקַּד	יִקַּד	כִּיקוּד
	לכן ישלח	ה-אדון	יהוה	צבאות	ב-משמניו	רזון	ו-תחת	כבודו	יקד	יקד	כ-יקוד
	H7971	H0113	H3068		H7332	H8478	H3519	H3344	H3350	H3350	H3350
	אֵשׁ:										
	אש										
	H0784										

אש: כיקוד יקד יקד כבודו ותחת רזון במשמניו יהוה האדון ישלח לכן

17	וְהָיָה אֹרֶךְ- יִשְׂרָאֵל	לְאֵשׁ וּקְדוּשׁוֹ	לְלֵהָבָה	וּבַעֲרָה	וְאָכְלָה	שִׁיתוּ	וּשְׁמִירוֹ	בַּיּוֹם	אֶחָד:
	ו-היה אור- ישראל	ל-אש ו-קדושו	ל-להבה	ו-בערה	ו-אכלה	שיתו	ו-שמירו	ב-יום	אחד
	H0216	H3478	H0784	H6918	H3852	H7898	H8068	H3117	H0259

אחד: ביום ושמירו שיתו ואכלה ובערה ללהבה וקדושו לאש ישראל אור והיה

18	וּכְבוֹד וְ-כַבּוֹד	יַעֲרוּ	וּכְרַמְלֹו	מִנְפֶשׁ	וְעַד- בֶּשֶׂר	יִכְלָה	וְהָיָה	כְּמִסַּס	נֹסֶס:
	ו-כבוד ו-כבוד	יערו	ו-כרמילו	מ-נפש	ו-עד- בשר	יכלה	ו-היה	כ-מסוס	נוסס
	H3519	H3759	H5315	H5704	H1320	H3615	H1961	H4549	H5263

נסס: כמסס והיה יכלה בשר ועד מנפש וכרמלו יערו וכבוד

19	וּשְׂאֵר עֵץ	יַעֲרוּ	מִסְפַּר	יְהִיוּ	וְנִעַר	יִכְתְּבוּ:	פ
	ו-שאר עץ	יערו	מספר	יהיו	ו-נער	יכתבו	פ
	H7605	H6086	H4557	H1961	H5288	H3789	

יכתבו: ונער יהיו מספר יערו עץ ושאר

20	וְהָיָה בַּיּוֹם	תְּהוּא	לֹא-	יּוֹסִיף	עוֹד	שְׂאֵר	וּפְלִיטַת	בֵּית-	יַעֲקֹב	לְהִשְׁעַן
	ו-היה ב-יום	ה-הוא	לא-	יוסיף	עוד	שאר	ו-פליטת	בית-	יעקב	ל-הישען
	H1961	H3117	H1931	H3808	H3254	H5750	H7605	H3478	H6413	H3290
	עַל- מְכָהוּ	וְנִשְׁעַן	עַל-	יְהוָה	קְדוֹשׁ	יִשְׂרָאֵל	בְּאֲמַת:			
	על- מכהו	ו-נישען	על-	יהוה	קדוש	ישראל	ב-אמת			
	H5221	H8172	H3068	H6918	H3478	H0571				

באמת: ישראל קדוש יהוה על ונישען מכהו על להשען יעקב בית ופליטת ישראל שאר עוד יוסיף לא ההוא ביום והיה

21	שְׂאֵר יָשׁוּב	שְׂאֵר יַעֲקֹב	אֶל-	אֵל	גִּבּוֹר:
	שאר ישוב	שאר יעקב	אל-	אל	גיבור
	H7605	H7725	H3290	H0413	H0410

גיבור: אל אל יעקב שאר ישוב שאר

שׁוֹטֵף	חֲרוֹץ	כְּלוֹן	בּוֹ	יָשׁוּב	שָׂאֵר	הַיָּם	כְּחוּל	יִשְׂרָאֵל	עִמְךָ	יְהִיָּה	אִם-	כִּי
שׁוֹטֵף	חֲרוֹץ	כִּילִיּוֹן	בּוֹ	יָשׁוּב	שָׂאֵר	הַיָּם	כְּחוּל	יִשְׂרָאֵל	עִמְךָ	יְהִיָּה	אִם-	כִּי
H7857	H2782	H3631		H7725	H7605	H3220	H2344	H3478		H1961		

צְדָקָה:
צדקה
[H6666](#)

צדקה: שׁוֹטֵף חֲרוֹץ כְּלוֹן בּוֹ יָשׁוּב שָׂאֵר הַיָּם כְּחוּל יִשְׂרָאֵל עִמְךָ יְהִיָּה אִם כִּי

ס	הָאָרֶץ:	כָּל-	בְּקִרְבִּי	עֲשֵׂה	צְבָאוֹת	יְהוָה	אֲדֹנָי	וְנִחְרָצָה	כְּלָה	כִּי	23
ס	ה-ארץ	כל-	ב-קרב	עושה	צבאות	יהוה	אדוני	ו-נחרצה	כלה	כי	
	H0776	H3605	H7130			H3069	H0136	H2782	H3617		

הארץ: כל בקרב עשה צבאות יהוה אדני ונחרצה כלה כי

בְּשִׁבְטֵי	מְאֹשׁוֹר	צִיּוֹן	יֹשֵׁב	עִמִּי	תִּירָא	אֶל-	צְבָאוֹת	יְהוָה	אֲדֹנָי	אֲמַר	כֹּה-	לִכְוֹן	24
ב-שבט	מ-אשור	ציון	יושב	עמי	תירא	אל-	צבאות	יהוה	אדוני	אמר	כה-	לכון	
H7626	H0804	H6726	H3427		H3372	H0408		H3069	H0136	H0559	H3541		
							מְצָרִים:	בְּדֶרֶךְ	עֲלִיךָ	יִשְׂאֵל-	וּמִטְהוֹ	יִכְכֵּה	
							מצרים	ב-דרך	עליך	יישא-	ו-מטהו	יככה	
							H4714	H1870		H5375	H4294	H5221	

מצרים: בדרך עליך ישא ומטהו יככה בשבט מאשור ציון ישב עמי תירא אל צבאות יהוה אדני אמר כה לכו

עַל-	תְּבַלִּיתֶם:	זָעַם	וְאָפִי	מִזְעַר	וְכָלָה	עוֹד	מְעַט	כִּי-	25
על-	תבליתם:	זעם	ו-אפי	מזער	וכלה	עוד	מעט	כי-	
	H8399	H0639	H2195	H3615	H4213	H4592	H5750		

תבליתם: על ואפי זעם וכלה מזער מעט עוד כי

הַיָּם	עַל-	וּמִטְהוֹ	עוֹרֵב	בְּצוֹר	מְדִינָה	כִּמְכַת	שׁוֹט	צְבָאוֹת	יְהוָה	עָלָיו	וְעוֹרֵר	26
ה-ים	על-	ו-מטהו	עורב	ב-צור	מדין	כ-מכת	שוט	צבאות	יהוה	עליו	ו-עורר	
H3220		H4294	H6159	H6697	H4080	H4347	H7752		H3068		H5782	
								מְצָרִים:	בְּדֶרֶךְ	וּנְשָׂאוֹ		
								מצרים	ב-דרך	ו-נשאו		
								H4714	H1870	H5375		

מצרים: בדרך ונשאו הים על ומטהו עורב בצור מדין כמכת שוט צבאות יהוה עליו ועורר

עַל	וְחֹבֵל	צְוֹאֲרֵךְ	מֵעַל	וְעָלוּ	שְׁכַמְךָ	סָבְלוּ	יִסּוֹר	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה	27
על	ו-חובל	צווארך	מ-על	ו-עלו	שכמך	סובלו	יסור	ה-הוא	ב-יום	ו-היה	
H5923				H5923	H7926	H5448	H5493	H1931	H3117	H1961	
									שָׁמֶן:	מִפְּנֵי-	
									שמן	מ-פני-	
									H8081	H6440	

שמן: מפני על וחבל צווארך מעל ועלו שכמך מעל סבלו יסור ההוא ביום והיה

כְּלוֹ	יִפְקִיד	לְמַכְמֵשׁ	עֵבֶר	עֵת	עַל-	בָּא	28
כלו	יפקיד	ל-מכמש	עבר	עית	על-	בא	
H3627		H4363	H4051	H5857		H0935	

כלו: יפקיד למכמש במגרון עבר עית על בא

גִּסָּה:	שְׂאוּל	גִּבְעַת	הַרְמָה	חֲרָדָה	לְנוֹ	מְלוֹן	גִּבְעָה	מִעֲבְרָה	עֲבְרוּ	29
נסה:	שאוול	גבעת	ה-רמה	חרדה	ל-נו	מלון	גבע	מעברה	עברו	
H5127	H7586	H1390	H7414	H2729		H4411	H1387			

נסה: שאול גבעת הרמה הרדה לנו מלון גבע מעברה עברו

30	צהלי	קולך	בת-	גלים	תקשיבי	לישה	עניה	ענתות:
	צהלי	קולך	בת-	גלים	תקשיבי	לישה	עניה	ענתות
				H1554	H7181		H6041	H6068

ענתות: עניה לישה תקשיבי גלים בת קולך צהלי

31	נדרה	מדמנה	ישבי	הגבים	העיוז:
	נדרה	מדמנה	ישבי	הגבים	העיוז
	H5074	H4088	H3427	H1374	H5756

העיוז: הגבים ישבי מדמנה נדרה

32	עוד	היום	בנב	לעמד	ינפף	ידו	תר	בית-	ציון	גבעת	ירושלים:
	עוד	היום	בנב	לעמד	ינפף	ידו	תר	בית-	ציון	גבעת	ירושלים
	H5750	H3117	H5011	H5975		H3027	H2022		H1323	H6726	H1389

ס
ס

ירושלים: גבעת ציון בית הר ידו ינפף לעמד בנב היום עוד

33	הנה	האדון	יהנה	צבאות	מסעף	פארה	במערה	ורמי	תקומה	גדועים	ותגבהים
	הנה	האדון	יהנה	צבאות	מסעף	פארה	במערה	ורמי	תקומה	גדועים	ו-הגבהים
	H2009	H0113	H3068	H5586			H4637		H6967	H1438	H1364

ישפלו:
ישפלו
[H8213](#)

ישפלו: והגבהים גדועים תקומה ורמי במערה פארה מסעף צבאות יהנה האדון הנה

34	ונקף	סבכי	היער	בברזל	והלבנון	באדיר	יפול:	ס
	ונקף	סבכי	היער	בברזל	והלבנון	באדיר	יפול	ס
		H5442		H1270	H3844	H0117	H5307	

יפול: באדיר והלבנון בברזל היער סבכי ונקף